

Prof. Dr. Zerniřan Emine BOGENÇ DEMİREL

Kiřisel Bilgiler

İř Telefonu: [+90 383](tel:+90383) Dahili: 4389

Web: <https://avesis.yildiz.edu.tr/edemirel>

Posta Adresi: Fen-Edebiyat Fakóltesi Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü Davutpařa Yerleřkesi-Esenler

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-6995-2198

Publons / Web Of Science ResearcherID: A-9302-2018

Yoksis Araştırmacı ID: 124331

Eğitim Bilgileri

Post Doktora, Ehess [Ecole Des Hautes Etudes En Sciences Sociales] Paris, Edebiyat Sosyolojisi, Okuma Sosyolojisi, Fransa 1992 - 1994

Doktora, Universite Libre de Bruxelles, Felsefe Ve Edebiyat Fakóltesi, Edebiyat Sosyolojisi, Belçika 1983 - 1988

Yüksek Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakóltesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 1980 - 1982

Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakóltesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 1974 - 1978

Yaptığı Tezler

Doktora, La Fonction sociale des objets dans les romans de Robbe-Grillet [Robbe-Grillet'nin Romanlarında Nesnelerin Toplumsal İşlevi] , Universite Libre De Bruxelles, Felsefe Ve Edebiyat Fakóltesi, Edebiyat Sosyolojisi, 1988

Yüksek Lisans, La Vie quotidienne et littéraire des objets [Günlük Yaşantıda ve Yazınsal Yapıtlarda Nesneler] , Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakóltesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı, 1982

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beřeri Bilimler, Sosyoloji, Dil ve Edebiyat, Batı Dilleri ve Edebiyatları, Fransız Dili ve Edebiyatı, Mütercim-Tercümanlık, Fransızca Mütercim-Tercümanlık

Akademik Unvanlar / Görevler

Prof. Dr., Yıldız Teknik Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakóltesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları, 1996 - Devam Ediyor

Akademik İdari Deneyim

Yıldız Teknik Üniversitesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları, 2015 - 2018

Yönetilen Tezler

DEMİREL Z. E., Toplumsal Boyutta Terimbilim Çalışmaları: Fransa'daki AFNOR Terimbilim Birliği'nden Yola Çıkarak

Türkiye’de Terimlerde Standartlaşma Modeli Oluşturmak, Yüksek Lisans, D.Koçak(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Türkiye’de Yayın Politikaları ve Feminizm, Yüksek Lisans, N.Özcelik(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Türkiye’de Çizgi Roman Çevirilerinin Ekinse Zamansal Uzamsal Açılardan İncelenmesi: Asteriks Red Kit Tenten, Yüksek Lisans, E.Özgür(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Tiyatro Çevirisi Bağlamında Bernard-Marie Koltès Oyunlarının Türkiye’deki Dolaşımı, Doktora, B.Haleva(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Toplumsal Açılardan Çeviri Olgusunda Dil Farklılıkları, Yüksek Lisans, E.Alp(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Yüksek Kültür ve Popüler Kültürde Kadın Söyleminin Woolf ve Weldon Çevirileri Üzerinden İncelenmesi, Doktora, O.Burak(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Türk Üniversitelerindeki Sokrates Programını Yürüten Birimlerin Yapısal Olarak İncelenmeleri ve Bir Modelleme Çalışması, Yüksek Lisans, Z.Süter(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Raymond Queneau’nun Zazie dans le métro Romanının Türkçe Çevirisinin Toplumsal Bağlamda Eleştirisi, Yüksek Lisans, Z.Karaca(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Altyazı Çeviri Sorununa Toplumbilimsel Bir Yaklaşım, Yüksek Lisans, T.Zent(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Kültürlerarası Etkileşimdeki Rolü Açısından Kırmızı Başlıklı Kız Masalı Çevirileri,, Yüksek Lisans, E.Danacı(Öğrenci), 2016
DEMİREL Z. E., Avrupa Birliği Eğitim Programlarına Katılan Türk Öğrencilerin Kültürlerarası İletişiminin Yabancı Dil Eğitimlerine Yansımaları, Yüksek Lisans, Z.Lembet(Öğrenci), 2016

Tasarladığı Dersler

Demirel Z. E., Sociology of Translation and New Approaches, Yüksek Lisans, 2007 - 2008

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Çeviri Sosyolojisi Işığında Engelli Çevirmenler: Fenomenolojik Yaklaşım ile Görünmeyeni Görünür Kılmak**
DEMİREL Z. E., TAŞKIN B.
Çeviribilim ve Uygulamaları Dergisi, sa.27, ss.242-254, 2019 (Hakemli Dergi)
- II. **Kurumsal Alanın Gerektirdiği Çevirmen Modeli**
DEMİREL Z. E., Seçkin S.
Ege Sosyal Bilimler Dergisi/Journal of Ege Social Science, cilt.2, sa.2, ss.109-122, 2019 (Hakemli Dergi)
- III. **Oyun Yerelleştirmesi Alanında OyuncuMüdahillliği: Türkiye’de Oyun Yerelleştirme Alanı Örneğinde Netnografik Bir İnceleme**
DEMİREL Z. E., KARAGÖZ S.
Frankofoni, sa.35, ss.73-84, 2019 (Hakemli Dergi)
- IV. **Yeni Medya Okuryazarlığı Odağında Çeviri Eğitimine Yönelik Sosyal Medya Tabanlı Ders İçeriği Örneği**
Demirel Z. E., Görgüler Z.
Synergie Turquie , ss.13-28, 2019 (Hakemli Dergi)
- V. **Yeni Toplumsal Hareketlerin İşaret Fişeği:Evrim Ağacı Topluluğu ve Darwin’i Yeniden Çevirmek**
Demirel Z. E., Görgüler Z.
FRANKOFONİ, sa.34, ss.79-93, 2019 (Hakemli Dergi)
- VI. **Nazmi Ağıl’ın Canterbury Hikâyeleri Çevirisine Çeviri Sosyolojisi Bağlamında Bir Bakış**
DEMİREL Z. E.
Turkish Studies, sa.14, ss.3037-3058, 2019 (Hakemli Dergi)
- VII. **Traduire la science “en plein air” ou à l’ère du Web 2.0: Exemples de Turquie**
Demirel Z. E., Görgüler Z., Kurmel D.
Hacettepe Üniversitesi Çeviribilim ve Uygulamaları Dergisi, ss.1-16, 2018 (Hakemli Dergi)

- VIII. **Nefretsiz bir Yaşam Mümkün! Çeviri Odaklı Yaratıcı Aktivist Taktikler**
Demirel Z. E., Kurmel D., Görgüler Z.
Frankofoni, ss.83-99, 2018 (Hakemli Dergi)
- IX. **L'intraduisible à l'ère du Web 2.0 au sein de la communication juridique et médicale**
Demirel Z. E., Görgüler Z., Kurmel D.
Çeviribilim ve Uygulamaları Dergisi, sa.23, ss.1-22, 2017 (Hakemli Dergi)
- X. **Çevrimiçi Fan Toplulukları ve Çeviri Eğitiminde Sahadan İlk Sesler**
DEMİREL Z. E., Görgüler Z.
FRANKOFONİ, ss.303-313, 2017 (Hakemli Dergi)
- XI. **Tiyatro Çeviri ve Estetik**
DEMİREL Z. E., DEMİRTAŞ K.
Frankofoni, 2016 (Hakemli Dergi)
- XII. **Pratique réflexive sur la traduction collaborative en ligne en Turquie 100 User made translation**
Demirel Z. E., Görgüler Z.
Parallèles, cilt.27, sa.1, ss.137-148, 2015 (Scopus)
- XIII. **"Büyük Britanya'nın Yüksek Kültür ve Popüler Kültüründe Kadın Söylemi"**
DEMİREL Z. E., Sözen O. B.
Gaziantep Üniversitesi İslahiye İİBF Uluslararası E-Dergi, cilt.1, sa.1, ss.66-77, 2014 (Hakemli Dergi)
- XIV. **"Essai d'un cadre réflexif bourdieusien pour le bon sens en traduction en Turquie"**
DEMİREL Z. E.
Synergies Turquie, Revue du GERFLINT, sa.5, ss.165-173, 2012 (Hakemli Dergi)
- XV. **La reception de Maupassant en Turquie**
DEMİREL Z. E.
Bulletin Flaubert Maupassant, sa.26, ss.87-102, 2011 (Hakemli Dergi)
- XVI. **Ici ou ailleurs. Sur quelques ecritures contemporaines**
DEMİREL Z. E.
Littera Edebiyat Yazıları, cilt.28, ss.55-63, 2011 (Hakemli Dergi)
- XVII. **Representations de l'Autre dans le conte moderne de Gisele: Fenetres d'Istanbul**
DEMİREL Z. E., Kunt A.
Synergies Turquie Revue du GERFLINT, sa.3, ss.25-34, 2010 (Hakemli Dergi)
- XVIII. **Les enjeux de la mobilite sociale feminine: La place d'Annie Ernaux**
DEMİREL Z. E., Kunt A.
Addleton Academic Publishers, cilt.27, ss.140-149, 2010 (Hakemli Dergi)
- XIX. **Par-dela les frontieres: exemples de performances artistiques en Turquie**
DEMİREL Z. E., Kunt A.
Synergies Turquie Revue du GERFLINT, sa.2, ss.33-41, 2009 (Hakemli Dergi)
- XX. **Integration des immigrés turcs a travers les mediateurs culturels**
DEMİREL Z. E., Ataseven F.
Synergies Turquie Revue du GERFLINT, sa.1, ss.15-25, 2008 (Hakemli Dergi)
- XXI. **Du mythe antique du labyrinthe au mythe moderne: L'Emploi du temps et Les Gommages**
DEMİREL Z. E., Mennan Z.
Edebiyat Fakültesi Dergisi / Journal of Faculty of Letters, cilt.25, sa.1, ss.115-127, 2008 (Hakemli Dergi)
- XXII. **De l'Empire ottoman a la Republique : la caricature turque sous influence du français**
DEMİREL Z. E., Ataseven F., Ertan E.
Documents pour l'histoire du français langue étrangère et seconde, cilt.1, sa.38, ss.259-272, 2007 (Hakemli Dergi)
- XXIII. **De l'Empire ottoman à la République : la caricature turque sous l'influence du français**
ATASEVEN F., DEMİREL Z. E., ERTAN E.
Documents pour l'histoire du français langue étrangère et seconde, ss.259-272, 2007 (Hakemli Dergi)
- XXIV. **La Traduction audiovisuelle et ses connotations sociales en Turquie**
DEMİREL Z. E., Ataseven F.
Çeviribilim ve Uygulamaları Dergisi, sa.16, ss.19-30, 2006 (Hakemli Dergi)

- XXV. **Projet pour une formation a distance dans l'enseignement de la traduction technique**
DEMIREL Z. E.
Francophonie en Mediterranee Multimedia et didactique du FLE/FLS, cilt.1, sa.1, ss.136-142, 2005 (Hakemli Dergi)
- XXVI. **Francophonie a travers les propos d'un flaneur francophone, le Dr.Marco-Ovadiya ALBUKREK**
DEMIREL Z. E.
Francophonie en Turquie dans les pays Balkaniques et de l'Europe Orientale Francophonie in Turkey, cilt.1, sa.1, ss.107-116, 2005 (Hakemli Dergi)
- XXVII. **Voyage romanesque par le biais des photographies**
DEMIREL Z. E.
Acta Iassyensia Comparationis Identitate / Alteritate, cilt.2, sa.1, ss.213-219, 2004 (Hakemli Dergi)
- XXVIII. **Reflexions sur les traductions des chansons de Beatrice Tekielski en turc**
DEMIREL Z. E., Ataseven F.
Colloque International Traduire au XXIeme siecle: TENDANCES ET PERSPECTIVES, cilt.1, sa.1, ss.163-172, 2004 (Hakemli Dergi)
- XXIX. **Internet ou le voyage d'un flaneur virtuel**
DEMIREL Z. E.
Sınırlar & Geçitler / Seuil & Traverses IV/ Borders and Crossings IV, cilt.1, sa.1, ss.120-127, 2004 (Hakemli Dergi)
- XXX. **Traduction technique et informatique**
DEMIREL Z. E., Ataseven F.
Le Français dans le monde / Europe : commencer par la culture, cilt.1, sa.326, ss.74, 2003 (Hakemli Dergi)
- XXXI. **La traduction dans ses relations avec le processus de consommation : Les traductions de romans erotiques dans les années 70**
DEMIREL Z. E.
Çevirinin Ekinsel Yönleri / Aspects Culturels De La Traduction, cilt.1, sa.1, ss.183-188, 2002 (Hakemli Dergi)
- XXXII. **Tercüme Dergisinde Çeviri Eleştirisi**
DEMIREL Z. E., Yılmaz H.
ÇEVİRİBİLİM VE UYGULAMALARI, cilt.1, sa.8, ss.93-103, 1998 (Hakemli Dergi)

Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **« Traduction dans les réseaux sociaux. Nouvelles pratiques traductives en Turquie »**
Demirel Z. E.
Des mots aux actes, Élisabeth Lavault-Olléon, Editör, Éditions de l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS) , Paris, ss.271-288, 2019
- II. **« Traduction dans les réseaux sociaux. Nouvelles pratiques traductives en Turquie »**
Demirel Z. E., Görgüler Z.
Des mots aux actes Traduction et technologie, regards croisés sur de nouvelles pratiques, Lavault-Olléon Élisabeth ve Zimina Maria, Editör, Classiques Garnier, Paris, ss.271-288, 2019
- III. **Créations et réécritures transmédiatiques. Exemple d'une série télévisée populaire turque: Kıralk Aşk**
Demirel Z. E., Görgüler Z., Kurmel D.
Exploring Creativity in Translation Across Cultures / Créativité et Traduction à travers les Cultures, Mikaela Cordisco, Emilia Di Martino, Emine Bogenç Demirel, Jean-Yves Le Dizez, Fabio Regattin, Winibert Seger, Editör, Aracne Editrice int.le.S.r.l., Rome, ss.89-106, 2017
- IV. **Çevirinin Bourdieu Sosyolojisiyle Yapılanan Yüzü, Çeviri Sosyolojisi**
DEMIREL Z. E.
Pierre Bourdieu, Göker E., Ökten N., Güney Ç., Editör, Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık, İstanbul, ss.402-416, 2014
- V. **Le voyage de Tintin à travers ses traductions en turc**
DEMIREL Z. E., Yılmaz H.
Seuil et traverses, enjeux de l'écriture du voyage, volume 1 et 2, Jean-Yves Le Dizez (volume 1) et Jan Borm

(volume 2), Editör, Crbc Publishing, Paris, ss.307-317, 2002

- VI. **Habitus dans le champ de la traduction. Infiltration des traductions de romans populaires français roserotiques dans l'espace culturel turc entre 1950-1975**
DEMİREL Z. E.
Yıldız Teknik Üniversitesi, 1
- VII. **Yazın Alanında Fransızca'dan Türkçe'ye Çevrilmiş Eserler Üzerine Bir Bibliyografya Çalışması,**
DEMİREL Z. E.
Yıldız Teknik Üniversitesi, 1

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **"Yeni Medya Temelli Sanat ve Çeviri Hareketleri: Organizmalardan Artırılmış Veri Heykellerine"**
Demirel Z. E., Görgüler Z.
"Yeni Eşit/siz/likler Yeni Medya Çalışmaları IV. Ulusal Kongresi, İzmir, Türkiye, 3 - 05 Ekim 2019, ss.122-123
- II. **Ağlarda İnşa Edilen Sessel Demokrasi: İstanbul Boğazı'xxnın Seslerini Çevirmek**
DEMİREL Z. E., GÖRGÜLER Z.
CONGİST'xx19 Şehrin Dili, İstanbul Üniversitesi, İstanbul, Türkiye, 18 - 20 Haziran 2019
- III. **Yeldeğirmeni: Bir Çeviri Bölgesi**
AYHAN A., DEMİREL Z. E.
V. Yıldız Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi, İstanbul, Türkiye, 13 - 14 Aralık 2018
- IV. **Sanal Geçit: Türkiye'de Dijital Oyun Yerelleştirmeİşletmeleri ve Oyuncu Etkileşimi**
DEMİREL Z. E., KARAGÖZ S.
V. Yıldız Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi, İstanbul, Türkiye, 13 - 14 Aralık 2018
- V. **Çeviri Sosyolojisi Bağlamında Bir Yeniden Okuma:Coğrafya – İklim ve Zaman – Mekân Temelinde NâzımHikmet Şiirinde Temaların Dolaşımı**
MIĞDIS ŞEKER L., DEMİREL Z. E.
V. Yıldız Uluslararası Sosyal Bilimler Kongresi, İstanbul, Türkiye, 13 - 14 Aralık 2018
- VI. **Enjeux sociaux, politiques et économiques de la circulation des traductions des œuvres de Flaubert en Turquie**
DEMİREL Z. E., ÖZCAN L., GÜZELYÜREK ÇELİK P., ERSÖZ DEMİRDAĞ H., MARMARA F.
Flaubert sans frontières. Les traductions des œuvres de Flaubert, Rouen, Fransa, 2 - 03 Haziran 2016
- VII. **« A lifetime struggle to be born : Henry Miller's Tropic of cancer and its Turkish translation by Zehra Enger »**
DEMİREL Z. E., SAĞLAM N.
Translation in and for society : Investigating sociological and cultural aspects in literary and specialised domains, Cordoba, Arjantin, 26 Aralık - 28 Eylül 2018, ss.31
- VIII. **A Lifetime Struggle to be Born: Henry Miller's Tropic of Cancer and Its Turkish Translation by Zehra Enger**
SAĞLAM N., DEMİREL Z. E.
1st International e-Conference on Translation. Translation in and for Society, Cordoba, Arjantin, 26 - 28 Eylül 2018
- IX. **Exemple d'un voyage transdisciplinaire et transcréatif à l'ère du Web 2.0 : Pratiques bio-artistiques et bio-traductifs en Turquie**
Demirel Z. E., Görgüler Z., Kurmel D.
Colloque international Théories et Réalités en Traduction 5 Ecrire, Traduire le voyage, Antwerp, Belçika, 31 Mayıs - 01 Haziran 2018
- X. **Henry Miller'xxin Tropic Of Capricorn Yapıtının Türkçe Çevirileri Üzerinden Müstehcenlik Tartışması**
SAĞLAM N., DEMİREL Z. E.
Uluslararası Sanat ve Estetik Sempozyumu ve Sergisi, Elazığ, Türkiye, 19 - 21 Nisan 2018
- XI. **Türkiye'de Futbol Alanında Farklı Eyleyenler: Çeviri ve Çevirmenin Rolü**
DİNAR G., GÜZELYÜREK ÇELİK P., DEMİREL Z. E.

III. YÜ Sosyal Bilimler Enstitüsü Lisansüstü Öğrenci Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 22 Aralık 2016, ss.34

- XII. **Ağ Toplumunda Çeviri Odaklı Demokratik Pratikler**
Demirel Z. E., Görgüler Z., Kurmel D.
inet-tr'xx16 21. Türkiye'xxde İnternet Konferansı, Ankara, Türkiye, 3 - 05 Kasım 2016
- XIII. **Les enjeux sociaux et politiques des traductions des œuvres de Flaubert en Turquie**
DEMİREL Z. E., MARMARA F.
Flaubert sans frontières : les traductions des oeuvres de Flaubert, Rouen, Fransa, 2 - 03 Haziran 2016
- XIV. **Translation from a Bourdieusian Point of View the Creative Online Platform Behance as a Case Study**
DEMİREL Z. E., YİĞİT C.
T&R 4 Créativité en traduction/interprétation et dans la formation des interprètes/traducteurs, 5 - 06 Mayıs 2016
- XV. **Créations et réécritures transmédiatiques Exemple d une série télévisée populaire turque**
DEMİREL Z. E., GÖRGÜLER Z., KURMEL D.
T&R 4 Créativité en traduction/interprétation et dans la formation des interprètes/traducteurs, 5 - 06 Mayıs 2016
- XVI. **Un médecin écrivain francophone en Turquie Le cas de Marco Ovadiya Albukrek**
DEMİREL Z. E.
Médecins écrivain français et francophone: imaginaires – poétiques – perspectives interculturelles & transdisciplinaires, 28 - 30 Ocak 2016
- XVII. **Défis enjeux des traducteurs turcs à la rencontre des intraduisibles**
DEMİREL Z. E., GÖRGÜLER Z., KURMEL D.
Colloque international L'Intraduisible Les méandres de la traduction, Paris Evry, Fransa, 3 - 04 Aralık 2015
- XVIII. **Türkiye de Toplumsal Hareketler Ekseninde Bilimi Yeniden Çevirmek**
Demirel Z. E., Görgüler Z.
Yeniden Çeviri ve Bağlamları II Boğaziçi Üniversitesi, İstanbul, Türkiye, 19 - 20 Kasım 2015
- XIX. **Passeurs d'art performance. Figures de relations France-Turquie**
DEMİREL Z. E., Kunt A.
Colloque international, Les Passeurs: Agents intellectuels et artistiques entre la France et la Turquie/ Aracılar: Fransa ile Türkiye Arasında Düşünce ve Sanat Elçileri, 01 Kasım 2013
- XX. **Pratique réflexive en traduction en Turquie. Les turbo-académiciens, nouveau design?**
DEMİREL Z. E.
Çeviri: Yeni Yönelişler » ; «Traduction: nouvelles destinations » ; «Translation: New Destinations », III. Uluslararası Çeviri Kolokiyumu, 01 Mayıs 2013
- XXI. **(En)jeux ethiques et deontologiques en traduction en Turquie. L'habitus des agents sociaux**
DEMİREL Z. E.
Deuxieme Forum T&R / Second Forum T&R / Zweites Forum T&R / Tweede Forum T&R (UBO-Lessius), 01 Aralık 2012
- XXII. **Çeviri Ürünler Üzerinden Türkiyede Maupassantın Alınlanması**
DEMİREL Z. E.
VIII Ulusal Frankofoni Kongresi Namık Kemal Üniversitesi, 01 Mayıs 2012
- XXIII. **Bourdieu Sosyolojisinden Çeviri Pratiğine. İlişkisel/Özdüşünsel Üzerine**
DEMİREL Z. E.
I. ULUSLARARASI ÇEVİRİBİLİM VE TERİMBİLİM KURULTAYI, 01 Ekim 2011
- XXIV. **Yerbetimsel Bir Çıkma. Silin/me/miş İzler, Yitiril/me/miş Anılar Ardında Patrick Modiano ve QUARTIER PERDU**
DEMİREL Z. E., Kunt A.
Çekinceli Söylemler/ Discours de la mefiance Uluslararası Sempozyum, İstanbul, Türkiye, 29 Kasım 2007, cilt.1, ss.17-28
- XXV. **Travaux de localisation et creation d'un centre terminologique (YıldızTERM)**
DEMİREL Z. E.
Colloque international TRADUCTION SPECIALISEE Pratiques, theories, formations, 01 Eylül 2005
- XXVI. **Corps et paroles morceles dans la contexture du recit : Mythes modernes**
DEMİREL Z. E., Kunt A.

Diğer Yayınlar

- I. **Transmedyatik yaratımlar ve yeniden yazımlar Popüler Türk televizyon dizisi: Kiralık Aşk**
Demirel Z. E., Görgüler Z., Kurmel D.
Diğer, ss.6, 2016
- II. **Disiplinlerarası Çeviribilim Araştırmalarında Yeni Bir Soluk**
DEMİREL Z. E.
Diğer, ss.103-105, 2011
- III. **İnsan Harası Hitler'in Kızları**
DEMİREL Z. E.
Diğer, ss.159, 2010

Desteklenen Projeler

DEMİREL Z. E., Diğer Uluslararası Fon Programları, YTÜ Başarı Merkezi, 2013 - 2013

DEMİREL Z. E., Diğer Uluslararası Fon Programları, Uluslararası platformda Guy de Maupassant Bibliyografya Projesi,
2004 - 2008

Bilimsel Hakemlikler

Synergies Turquie 6, SCI Kapsamındaki Dergi, Ağustos 2013

İ Ü Çeviribilim Dergisi, Diğer Dergiler, Mayıs 2013

CRILIC, SCI Kapsamındaki Dergi, Ocak 2012

Eğitim Fakültesi Dergisi/Journal of Education, 33, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Ekim 2007

Bilimsel Danışmanlıklar

T&R THÉORIES & RÉALITÉS EN TRADUCTION ET RÉDACTION, Kurum veya Organizasyonlar İçin Yapılan Danışmanlık,
Yıldız Teknik Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları, Türkiye, 2015 - Devam Ediyor

Metrikler

Yayın: 84

H-İndeks (WoS): 1

Kongre ve Sempozyum Katılımı Faaliyetleri

XII. Ulusal Frankofoni Kongresi, Oturum Başkanı, Denizli, Türkiye, 2017

T&R 4 Créativité en traduction/interprétation et dans la formation des interprètes/traducteurs, Creativity in Translation/Interpretation and Interpreter/Translator Training, Oturum Başkanı, Naples, İtalya, 2016

XI. Ulusal Frankofoni Kongresi, Oturum Başkanı, İstanbul, Türkiye, 2015

Passeurs d'art performance. Figures de relations France-Turquie", Oturum Başkanı, Ankara, Türkiye, 2013

ÇEVİRİ: YENİ YÖNELİŞLER" III. Uluslararası Çeviri Kolokyumu, Moderatör, İstanbul, Türkiye, 2013

I. ULUSLARARASI ÇEVİRİBİLİM VE TERİMBİLİM KURULTAYI, Oturum Başkanı, Kırıkkale, Türkiye, 2011
Colloque International de Traduction: La traduction sous tous ses aspects au centre de gravité du dialogue international,
Oturum Başkanı, İstanbul, Türkiye, 2009
Çeviri Eğitimi ve Çeviri Dünyası, Oturum Başkanı, İstanbul, Türkiye, 2008
Türkiye’de Yabancı Dil Eğitimi Ulusal Kongresi, Oturum Başkanı, Ankara, Türkiye, 2007

Burslar

Doktora Bursu, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 1982 - Devam Ediyor

Ödüller

Demirel Z. E., "Palmes Académiques Şövalye Nişanı", Fransa Milli Eğitim Ve Gençlik Bakanlığı Ve Fransa Avrupa Ve Dışişleri Bakanlığı , Kasım 2019
Demirel Z. E., YTÜ Akademik Teşvik Ödülü, Yıldız Teknik Üniversitesi, Şubat 2017
Demirel Z. E., Fahri Üyelik Ödülü, İtalyanca Öğretmenler Derneği, Mart 2007
Demirel Z. E., Akademik Hizmet Ödülü, Hacettepe Üniversitesi, Ekim 1994
DEMİREL Z. E., İhsan Doğramacı Bölüm Birinciliği Başarı Ödülü, Hacettepe Üniversitesi, Temmuz 1979

Akademi Dışı Deneyim

Çeviri Derneği